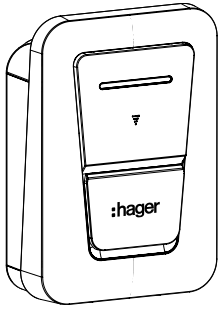
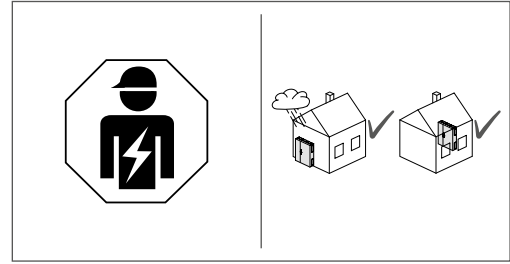


6LE009771B

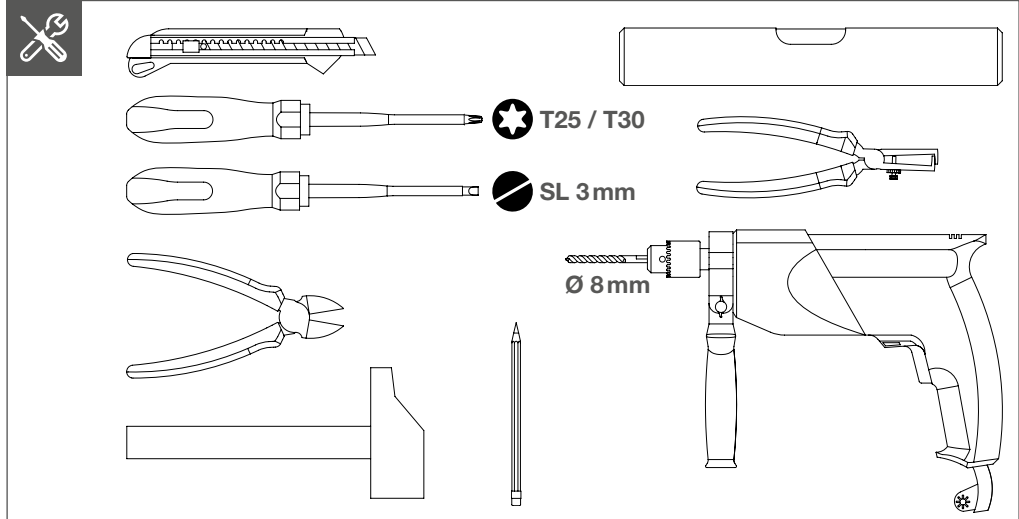


- FR
- DE
- IT
- EN
- SV
- NL

XVR107Sxx, XVR111Sxx



- FR Notice de montage  
Borne de charge Witty one  
1 x 7 kW - 1 x 11 kW
- DE Installationsanweisungen  
Ladestation witty one  
1 x 7 kW - 1 x 11 kW
- IT Istruzioni di installazione  
Stazione di ricarica witty one  
1 x 7 kW - 1 x 11 kW
- EN Installation instructions  
witty one 1 x 7 kW - 1 x 11 kW  
charging station
- SV Installationsanvisningar  
witty one 1 x 7 kW - 1 x 11 kW  
laddstation
- NL Installatie-instructies  
witty one 1 x 7 kW - 1 x 11 kW  
-oplaadstation



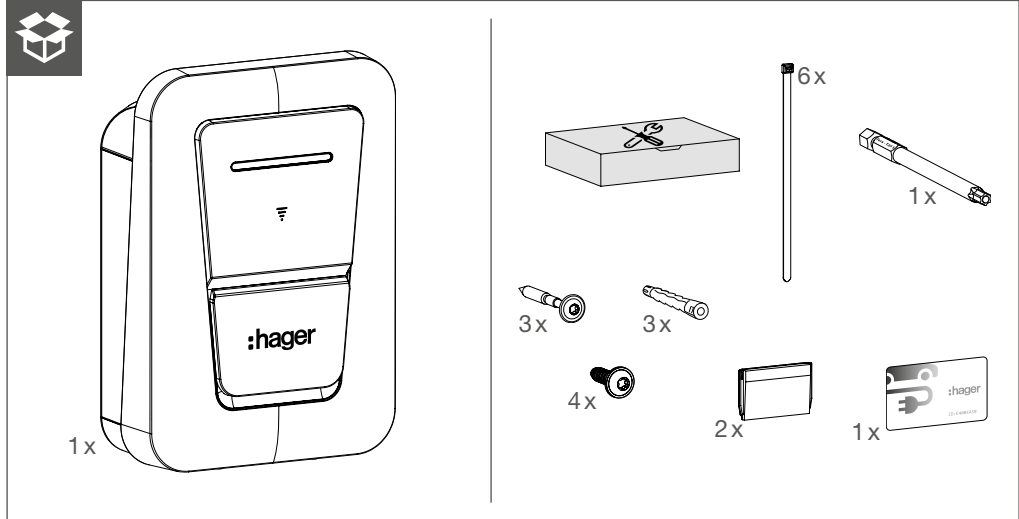




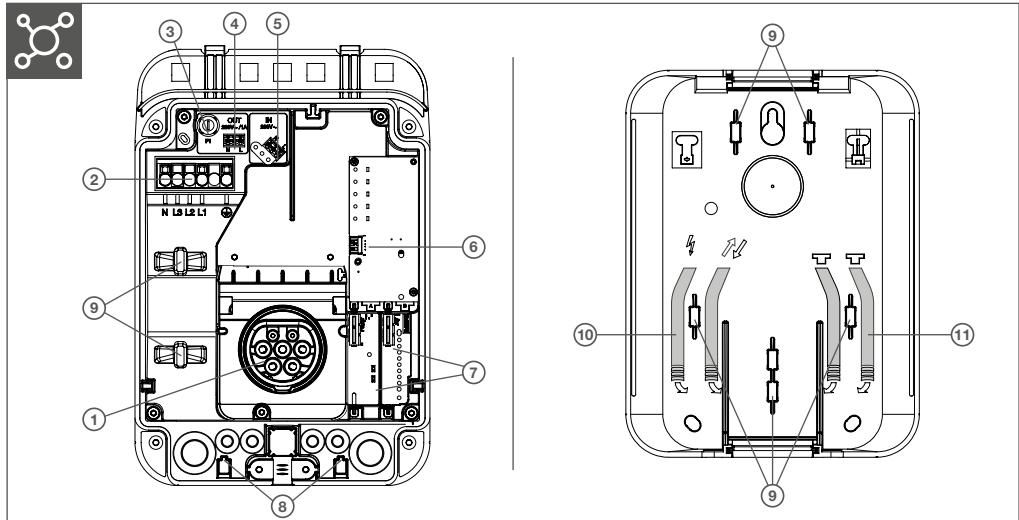


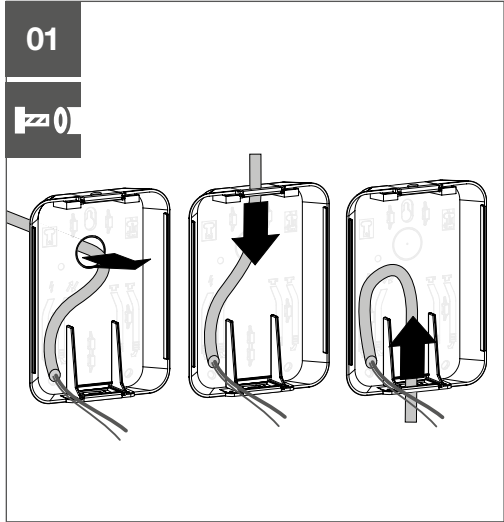
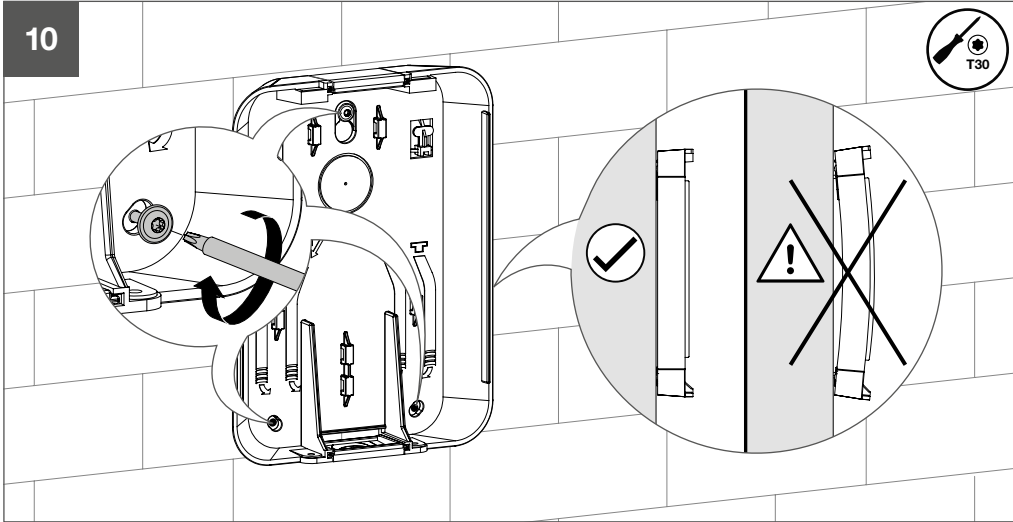
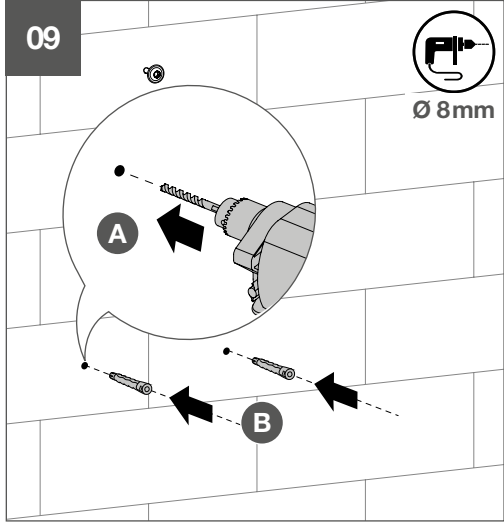
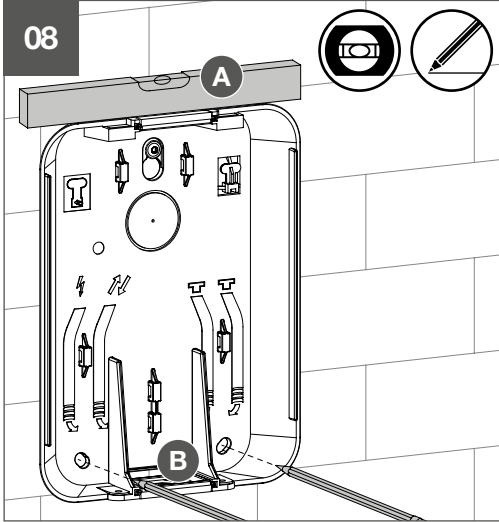
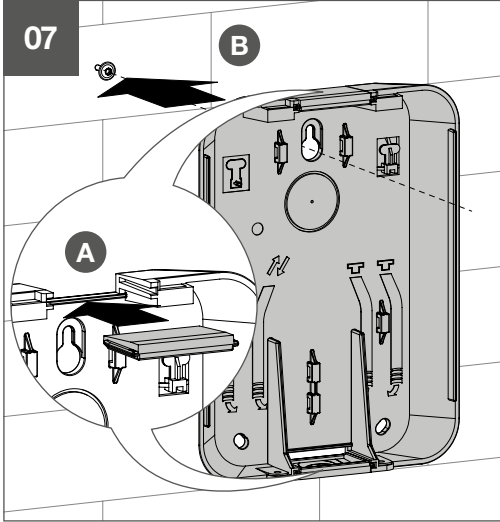
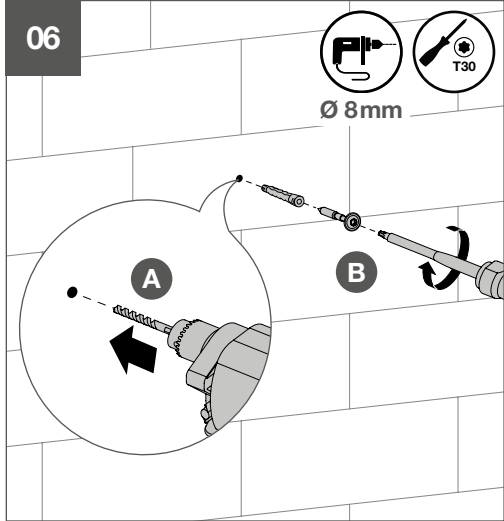
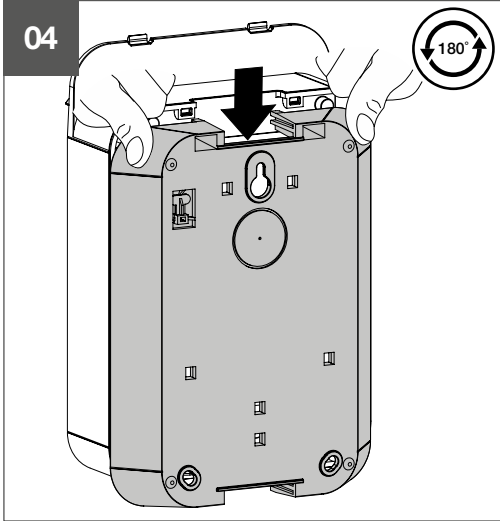
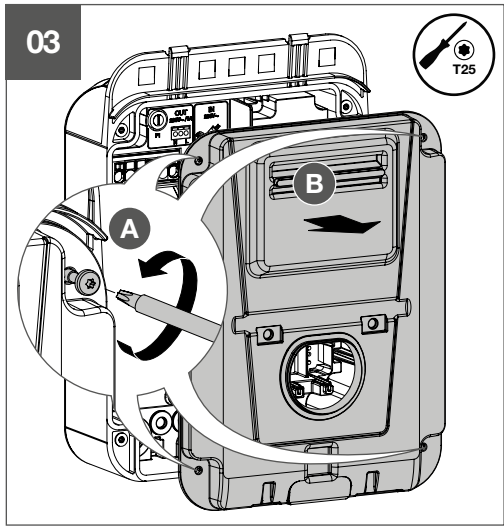
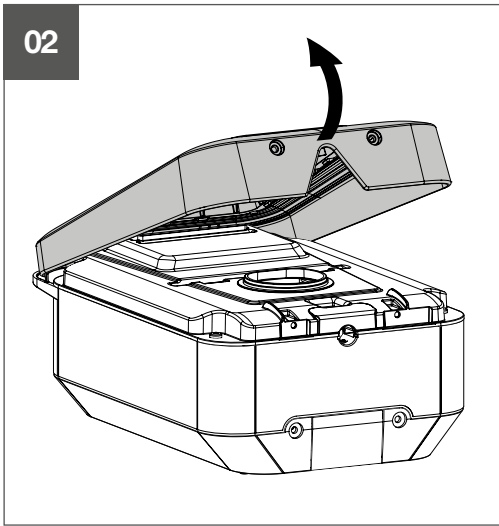
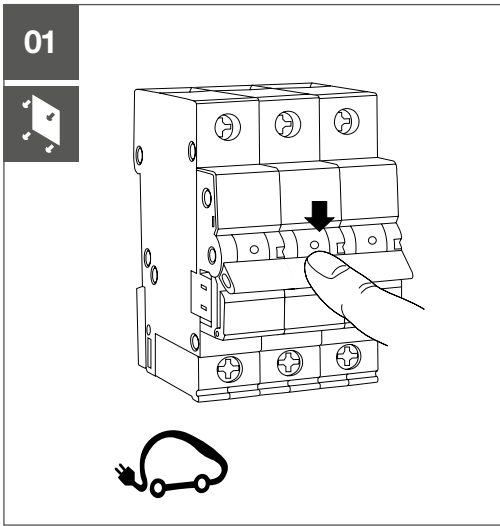
[hgr.io/r/XVR107S](http://hgr.io/r/XVR107S)

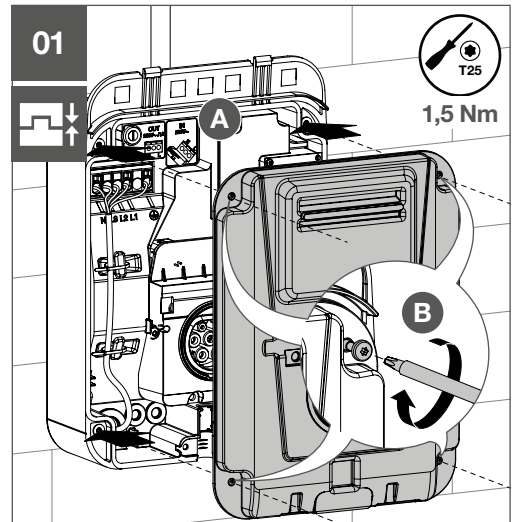
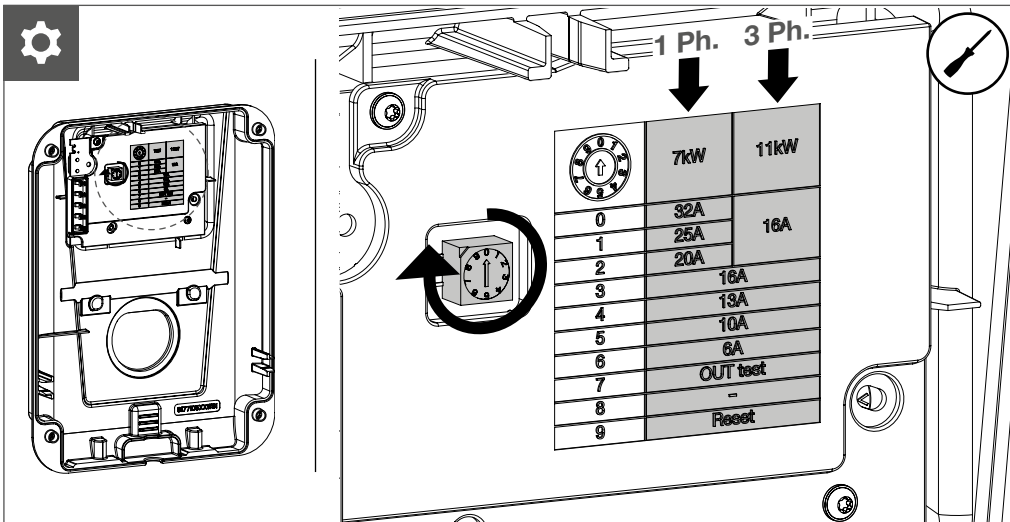
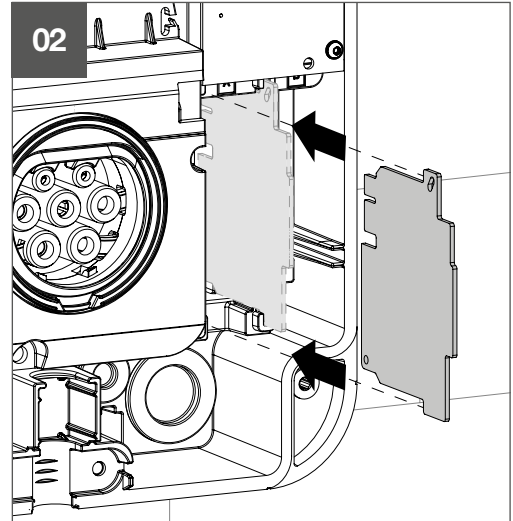
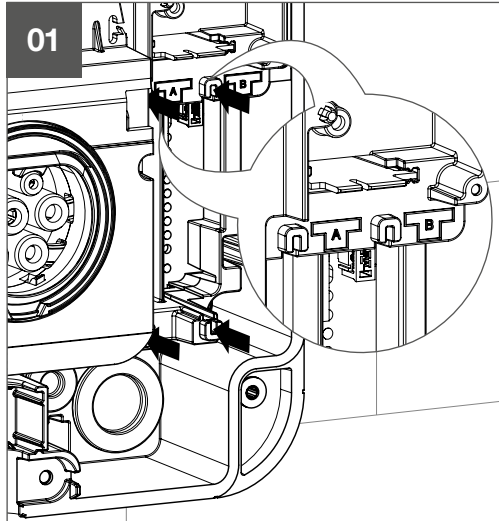
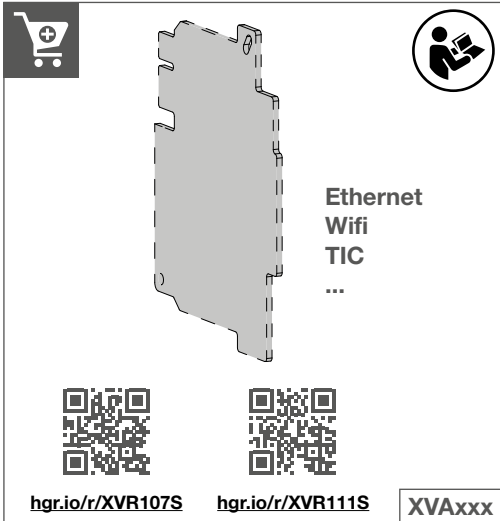
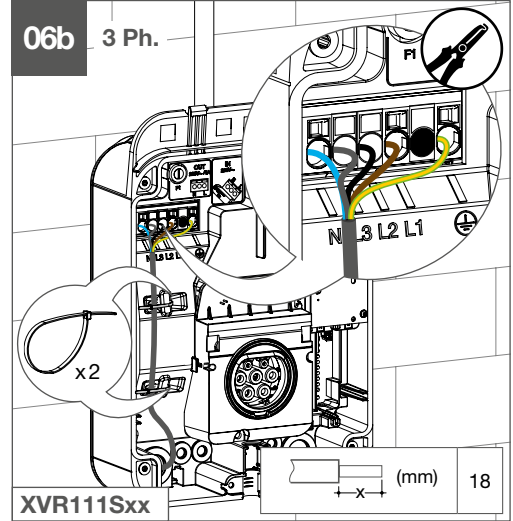
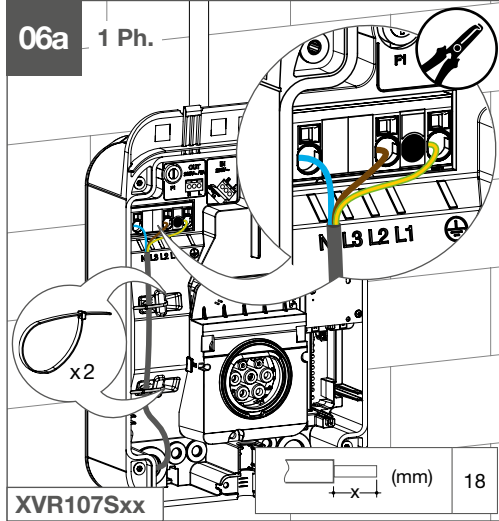
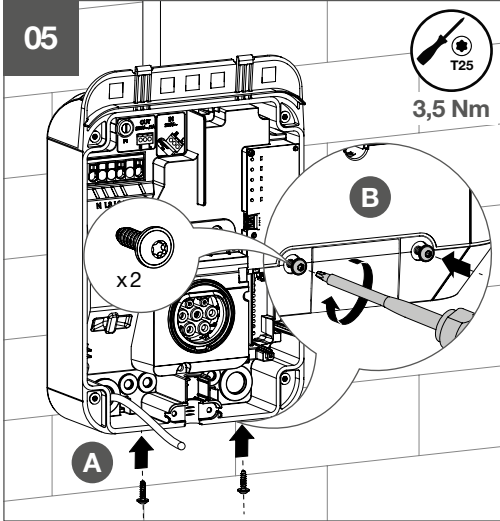
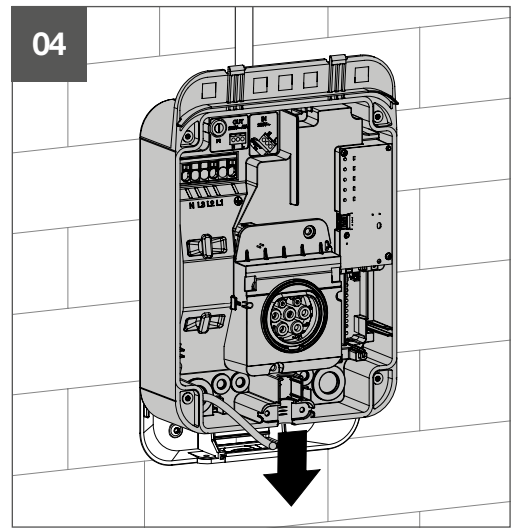
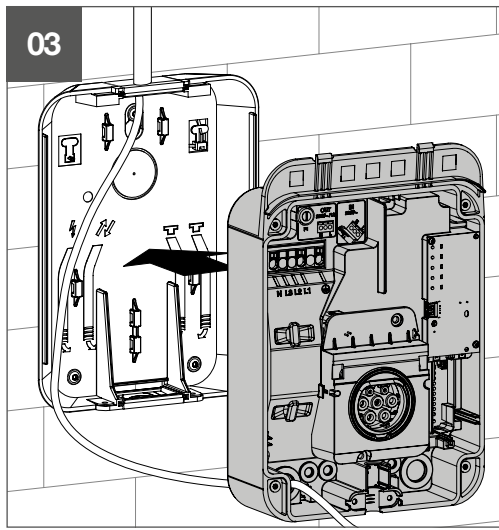
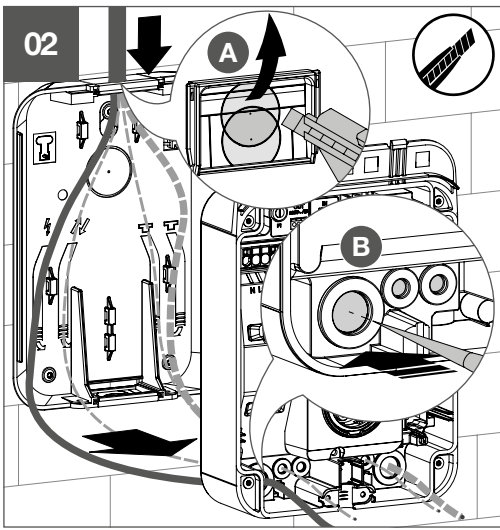
[hgr.io/r/XVR111S](http://hgr.io/r/XVR111S)

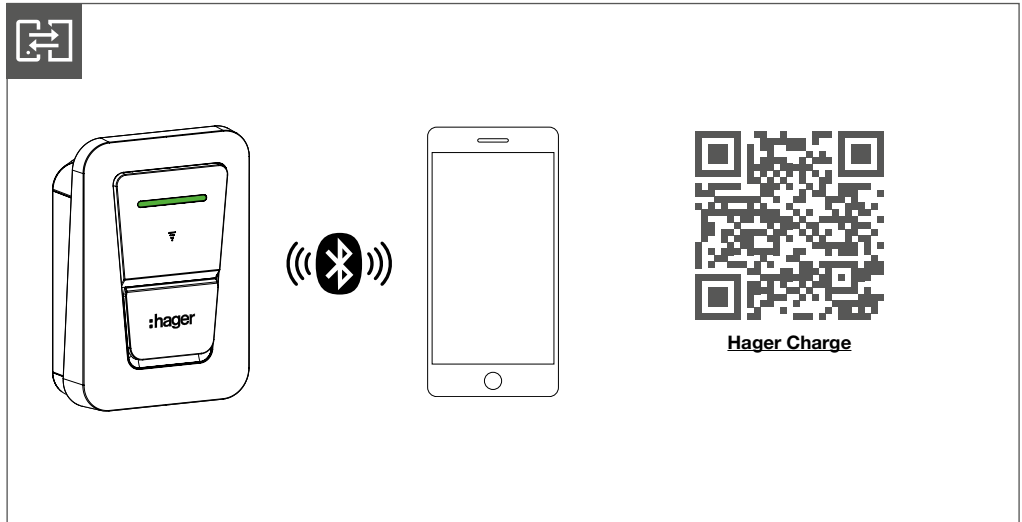
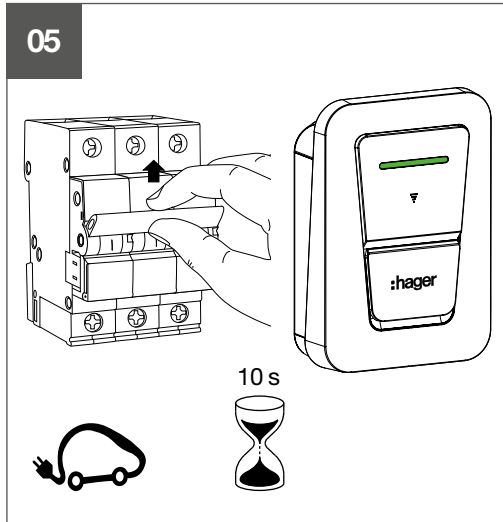
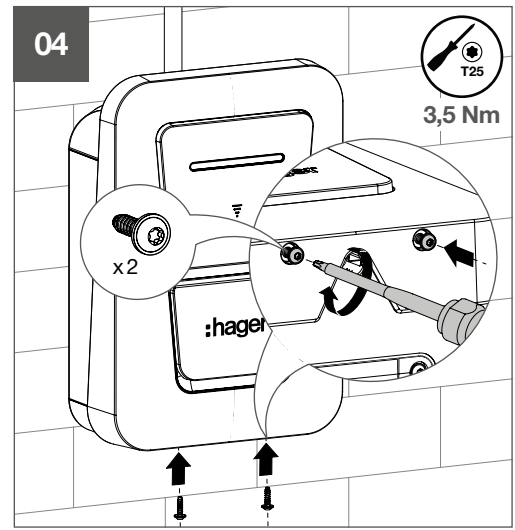
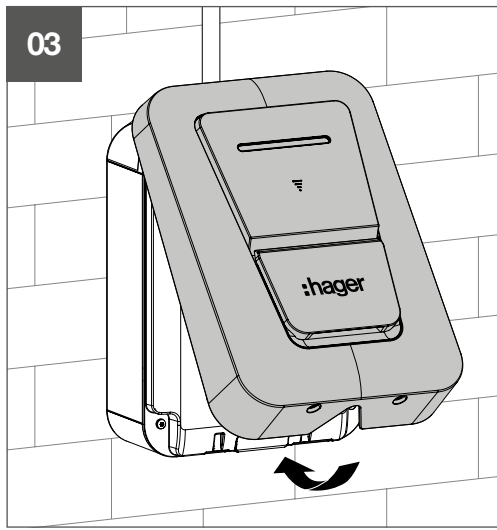
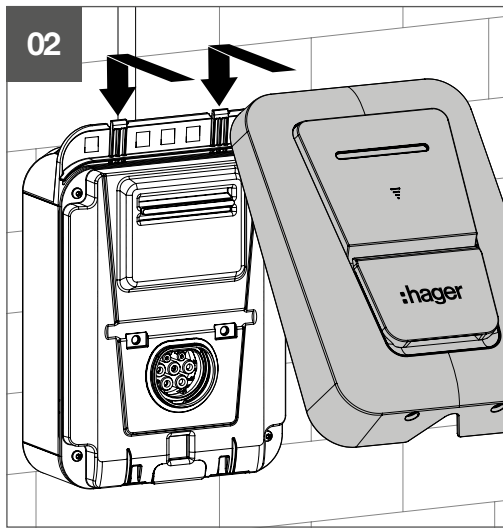


6LE009771B









FR

DE

IT

EN

SV

NL

		Borne Prête	Ladestation bereit	Stazione di ricarica pronta	Charging station Ready	Laddbox redo	Oplaadstation gereed
		Attente autorisation véhicule	Warten auf Freigabe des Fahrzeugs	In attesa dell' autorizzazione del veicolo	Waiting for vehicle authorisation	Väntar på godkännande av fordonet	Wachten op voertuig autorisatie
		Attente autorisation utilisateur	Warten auf Benutzerfreigabe	In attesa dell' autorizzazione dell'utente	Waiting for user authorisation	Väntar på användarbehörighet	Wachten op gebruikersautorisatie
		Charge en cours	Laden	Ricarica in corso	Charging in progress	Laddning pågår	Opladen bezig
		Borne en défaut	Fehler	Errore nella stazione di ricarica	Charging station fault	Laddbox fel	Oplaadstation fout
	<1s	Lecture du badge RFID	RFID-Lesegerät	Lettore RFID	RFID reader	RFID-läsare	RFID-lezer
	3s < 6s	Forçage de la charge	Ladevorgang erzwungen	Ricarica forzata	Forced charging	Forcerad laddning	Geforceerd opladen
	6s <	Mode appairage	Koppeln	Modalità di abbinamento	Pairing mode	Läge för parkoppling	Koppelmodus



L'encastrement et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers. Cette notice fait partie intégrale du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

Ce guide rapide ne remplace pas les instructions d'installation complètes. Il est impératif de lire et de comprendre l'intégralité du manuel avant de procéder à l'installation du produit.

Symbole	Signification
	<b>Danger:</b> risque de choc électrique
	<b>Attention:</b> symbole présent sur l'appareil. Reportez-vous à cette notice pour plus d'informations
	Courant alternatif
	Borne de terre de protection

**Danger**

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension ! Un choc électrique peut provoquer la mort!

- Veuillez observer les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles. Avant toute intervention sur l'appareil ou la charge, mettre l'installation hors tension.
- Ne pas oublier de prendre en compte tous les disjoncteurs qui délivrent des tensions potentiellement dangereuses à l'appareil ou à la charge.

## Composition de l'appareil



- ① Prise de raccordement Mode 3 Type T2S
- ② Bornier d'alimentation monophasé / triphasé
- ③ Fusible
- ④ Bornier contact de sortie 230 V~ 1 A max
- ⑤ Bornier contact d'entrée 230 V~
- ⑥ Prise USB
- ⑦ Emplacements des cartes options
- ⑧ Passe câbles
- ⑨ Fixation des câbles
- ⑩ Passage du câble d'alimentation et des câbles d'entrée sortie (optionnelle)
- ⑪ Passage de câble des cartes options

### Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise

en oeuvre et des opérations de maintenance du produit.

## Caractéristiques technique



Tension ...XVR107Sxx: 230 V~ (monophasé) +10/-15 % XVR111Sxx: 230/400 V~ (triphasé) +10/-15 %
Tension d'isolation nominale .....250/500 V~
Fréquence.....50/60 Hz +/- 1 %
Catégorie de surtension .....III
Classe de protection .....I (connexion terre)
Puissance consommée .....XVR107Sxx: 2,1 W, XVR111Sxx: 5 W
Protection en amont: ..... XVR107Sxx: Disjoncteur C40 6000 3, XVR111Sxx: Disjoncteur C20 6000 3 (selon IEC 60898-1)
Schéma de liaison à la terre : ..... TN-S, TN-C-S, TT
Câble (Cu) min/max: .....2,5/10 mm <sup>2</sup>
Protection différentielle intégrée .....6 mA ==
Température de fonctionnement .....-25 °C à +50 °C
Température de stockage: .....-35 °C à +70 °C
Altitude de fonctionnement max.: .....2000 m
Degré de pollution: .....3
Humidité relative .....5 % à 95 %
Indice de protection .....IP54, IK10
Dimensions (H x L x P) .....368 x 255 x 150 mm
Poids .....4,3 kg
<b>RFID</b>
Bande de fréquence: .....13,553 – 13,56 MHz
Puissance rayonnée: .....42 dBμA/m (à 13,56 MHz)
<b>Bluetooth</b>
Bande de fréquence .....2,402 – 2,480 GHz
Puissance rayonnée max.: .....100 mW
<b>WIFI</b>
Bande de fréquence .....2,412 – 2,472 GHz
Puissance rayonnée max.: .....100 mW



**Comment éliminer ce produit** (déchets d'équipements électriques et électroniques). **(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Par la présente Hager déclare que les produits bornes de rechargement référencés XVR107Sxx-XVR111Sxx sont conformes à la directive RED 2014/53/UE.

La déclaration UE peut être consultée sur le site Web: [hager.com](http://hager.com)

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Identification de la compatibilité des véhicules



Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.



Der Einbau und die Installation elektrischer Geräte dürfen nur von Elektrofachkräften unter Beachtung der Installationsnormen, der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie der im entsprechenden Land geltenden Regelungen und Richtlinien durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung der Installationshinweise kann zu Gerät- und Personenschäden, Brandfällen oder anderen Gefahren führen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss im Besitz des Endnutzers verbleiben.

Diese Kurzanleitung dient nicht als Ersatz für die komplette Installationsanleitung. Es ist wichtig, dass dieses Handbuch vor der Durchführung der Installation im vollen Umfang gelesen und verstanden wurde.

Symbol	Bedeutung
	<b>Gefahr:</b> Gefahr eines elektrischen Schlages
	<b>Achtung:</b> Symbol am Gerät. Weitere Informationen finden Sie in dieser Anleitung
	Wechselstrom
	Erdungsklemme

**Gefahr**

Das Berühren spannungsführender Teile kann zu einem elektrischen Schlag führen! Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein!

- Bitte berücksichtigen Sie die Empfehlungen und geltenden Standards für SELV-Stromkreise bei der Installation und der Kabelverlegung. Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Arbeiten am Gerät oder am Verbraucher durchführen.
- Bitte denken Sie daran, alle Sicherungen und Leistungsschalter auszuschalten, die eine Spannung zu der Ladestation führen können.

## Gerätekomponenten



- ① Modus 3 Typ T2S Anschlussstecker
- ② Klemmenblock für Spannungszuleitung einphasig / dreiphasig
- ③ Sicherung
- ④ Klemme Ausgangskontakt 230 V~ 1 A max.
- ⑤ Klemme Eingangskontakt 230 V~
- ⑥ USB-Stecker
- ⑦ Platz für optionale Karten
- ⑧ Kabelführung
- ⑨ Kabelbinder für Zugentlastung
- ⑩ Lochblenden für Strom- und Ein-/Ausgangskabel (optional)
- ⑪ Kabeleinführung für optionale Karten

### Erklärung

Greifen Sie nicht auf andere innere Bereiche dieses Geräts als die in diesem Handbuch erwähnten zu, und nehmen Sie keine Änderungen an diesen vor. Bei Nichtbeachtung dieses Verbots verfällt Ihr Anspruch auf Garantie- und sonstige Hilfeleistungen. Solche unsachgemäße Eingriffe können Schäden

an den elektrischen Bauelementen und/oder -teilen bewirken. Diese Produkte wurden so konzipiert, dass kein Bedarf besteht, auf diese Bereiche bei der Einrichtung oder Wartung zuzugreifen.

## Technische Merkmale



Spannung .. XVR107Sxx: 230 V~ (einphasig) +10/-15 %  
 XVR111Sxx: 230/400 V~ (dreiphasig) +10/-15 %  
 Bemessungsisolationsspannung.....250/500 V~  
 Frequenz.....50/60 Hz +/- 1 %  
 Überspannungskategorie .....III  
 Schutzklasse ..... I (Erdverbindung)  
 Leistungsaufnahme ..... XVR107Sxx: 2,1 W,  
 XVR111Sxx: 5 W


Vorgeschalteter Schutz: .....  
 XVR107Sxx: Leitungsschutzschalter C40 6000 3  
 XVR111Sxx: Leitungsschutzschalter C20 6000 3  
 (gemäß IEC 60898-1)

Schema der Erdanschlüsse:..... TN-S, TN-C-S, TT  
 Kabel (Kupfer) min./max.:.....2,5/10 mm<sup>2</sup>  
 Integrierte Gleichfehlerstromüberwachung .....6 mA =  
 Betriebstemperatur:.....-25 °C bis +50 °C  
 Lagertemperatur:.....-35 °C bis +70 °C  
 Max. Betriebshöhe: ..... 2000 m  
 Verschmutzungsgrad:.....3  
 Relative Feuchte.....5 % bis 95 %  
 Schutzart .....IP54, IK10  
 Abmessungen (H x B x T).....368 x 255 x 150 mm  
 Gewicht .....4,3 kg

**RFID**  
 Frequenzband:.....13,553 – 13,56 MHz  
 Strahlungsleistung:.....42 dBµA/m (bei 13,56 MHz)


**Bluetooth**  
 Frequenzband.....2,402 – 2,480 GHz  
 Max. Strahlungsleistung:.....100 mW

**WLAN**  
 Frequenzband.....2,412 – 2,472 GHz  
 Max. Strahlungsleistung:.....100 mW


 **Entsorgung dieses Produkts** (Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte). **(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).**

Das nebenstehende Symbol an einem Gerät oder in den Begleitdokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Da die unangemessene Entsorgung von Abfällen der Umwelt und der Gesundheit schaden kann, bitten wir Sie, das Produkt von anderen Abfällen zu trennen und verantwortungsbewusst zu recyceln. Auf diese Weise tragen Sie zur nachhaltigen Wiederverwendung von Materialressourcen bei. Käufer sollten sich bei ihrem Händler oder ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung informieren, wie das Produkt umweltgerecht entsorgt werden kann. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihre Lieferanten wenden und die Bedingungen ihrer Kaufverträge einsehen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hager erklärt hiermit, dass die Ladesäulen mit der Referenz XVR107Sxx - XVR111Sxx die Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU erfüllen. Die EU-Konformitätserklärung kann auf der Website [hager.com](http://hager.com) eingesehen werden.

Gilt für ganz Europa und  die Schweiz

Identifizierung der Fahrzeugkompatibilität



Dieses Dokument ist vertraglich nicht bindend und kann ohne Vorankündigung geändert werden.

## IT Istruzioni di sicurezza



**Il montaggio e l'installazione degli apparecchi elettrici devono essere effettuati solamente da installatori, secondo le norme di installazione e in conformità con le istruzioni, i regolamenti e le direttive di sicurezza e di prevenzione degli incidenti applicabili nel paese.**

**Il mancato rispetto delle istruzioni di installazione può provocare danni all'apparecchiatura, incendi o altri pericoli. Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dall'utente finale.**

**La presente Guida Rapida di messa in servizio non sostituisce il manuale completo di installazione. È essenziale che il manuale sia letto e compreso nella sua interezza prima di svolgere l'installazione del prodotto.**

### Simbolo Significato



**Pericolo:** rischio di scossa elettrica



**Attenzione:** simbolo sull'apparecchio. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle presenti istruzioni per l'uso



Corrente alternata



Terminale di messa a terra



### Pericolo

Il contatto con parti in tensione può provocare una scossa elettrica. Le scosse elettriche possono essere fatali!

- Rispettare i regolamenti e gli standard applicabili ai circuiti elettrici SELV durante l'installazione e la posa dei cavi. Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo o sul carico, interrompere l'alimentazione dell'impianto.
- Tenere sempre in considerazione tutti gli interruttori automatici che generano tensioni potenzialmente pericolose per il dispositivo o il carico.

## Componenti dell'apparecchiatura

- 1 Presa di collegamento Modalità 3 tipo T2S
- 2 Morsettiera di alimentazione monofase / trifase
- 3 Fusibile
- 4 Morsettiera contatto d'uscita 230 V~ 1A max
- 5 Morsettiera contatto d'ingresso 230 V~
- 6 Presa USB
- 7 Slot per inserimento delle schede opzionali
- 8 Supporto cavo
- 9 Serraggio del cavo
- 10 Passaggio cavi di alimentazione e di contatti ingresso/uscita (opzionale)
- 11 Apertura per i cavi di collegamento alle schede opzionali

### Raccomandazioni

Non accedere o manomettere alcuna sezione interna del dispositivo oltre a quelle menzionate in questo manuale. In caso contrario, la garanzia e qualsiasi altra assistenza verranno invalidate. Tale tipo di manomissione può infatti causare danni a componenti e/o parti elettriche. Questi prodotti sono stati progettati in modo che non sia necessario accedere a queste parti

durante l'installazione o la manutenzione.

## Caratteristiche tecniche



Tensione ....XVR107Sxx: 230 V~ (monofase) +10/-15 %  
 XVR111Sxx: 230/400 V~ (trifase) +10/-15 %  
 Tensione di isolamento nominale .....250/500 V~  
 Frequenza.....50/60 Hz +/- 1 %  
 Categoria di sovratensione.....III  
 Classe di protezione.....I (messa a terra)  
 Consumo energeticoXVR107Sxx: 2,1 W, XVR111S: 5 W  
 Protezione a monte: .....

XVR107Sxx: interruttore magnetotermico C40 6000 3  
 XVR111Sxx: interruttore magnetotermico C20 6000 3  
 (in conformità con IEC 60898-1)

Schema di messa a terra:..... TN-S, TN-C-S, TT  
 Cavo (Cu) min/max:.....2,5/10 mm<sup>2</sup>  
 Protezione differenziale integrata .....6 mA =  
 Temperatura d'esercizio: ..... Da -25 °C a +50 °C  
 Temperatura di stoccaggio:..... Da -35 °C a +70 °C  
 Altezza massima di esercizio:.....2000 m  
 Grado di inquinamento:.....3  
 Umidità relativa:.....dal 5 % al 95 %

Indice di protezione: .....IP54, IK10  
 Dimensioni (A x L x P).....368 x 255 x 150 mm  
 Peso.....4,3 kg

### RFID

Banda di frequenza: .....13,553 – 13,56 MHz  
 Potenza irradiata:.....42 dBµA/m (a 13,56 MHz)

### Bluetooth

Banda di frequenza .....2,402 – 2,480 GHz  
 Potenza irradiata max.:.....100 mW

### Wi-Fi

Banda di frequenza .....2,412 – 2,472 GHz  
 Potenza irradiata max.:.....100 mW



### Come smaltire questo prodotto

(rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). **(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti).**

Quando appare su un apparecchio o sui documenti a esso relativi, il simbolo opposto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici quando raggiunge la fine della sua vita utile. Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, questi prodotti vanno separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati in modo responsabile. In questo modo, si favorirà il riciclo sostenibile delle risorse materiali. Vi invitiamo quindi a contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto o gli enti locali di riferimento per conoscere dove e come smaltire il prodotto così da poterlo riciclare in modo ecologico. Gli utenti aziendali devono contattare i loro fornitori e consultare i termini e le condizioni dei loro contratti di vendita. Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti commerciali. Con la presente, Hager dichiara che i prodotti della stazione di ricarica con il riferimento XVR107Sxx - XVR111Sxx sono conformi alla direttiva RED 2014/53/UE.

La dichiarazione UE può essere visualizzata sul sito web: [hager.com](http://hager.com)

Valido in tutta l'Europa e  e la Svizzera

Identificazione della compatibilità del veicolo



Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.



The fitting and installation of electrical devices must only be performed by qualified electricians, in accordance with the installation standards and in compliance with the safety and accident-prevention instructions, regulations and directives applicable in the country.

Failure to follow the installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers. These instructions are an integral part of the product and must be retained by the end user.

This Quick Start Guide is not a substitute for the full installation instructions. It is essential that the manual be read and understood in its entirety before performing the product installation.

Symbol	Meaning
	<b>Danger:</b> risk of electric shock
	<b>Attention:</b> symbol on the device. Refer to these instructions for more information
	Alternating current
	Earth protection terminal

**Danger**

Touching live parts can result in an electric shock! Electric shocks can be fatal!

- Please follow the recommendations and standards applicable for SELV electrical circuits during installation and when laying cables. Before any work on the device or the load, switch off the power to the installation.
- Do not forget all the circuit breakers that deliver voltages which are potentially dangerous to the device or the load.

## Components of the device



- ① Mode 3 type T2S connection plug
- ② Single-phase / Three-phase power supply terminal block
- ③ Fuse
- ④ Output contact terminal block 230 V~ 1A max
- ⑤ Input contact terminal block 230 V~
- ⑥ USB plug
- ⑦ Locations of optional cards
- ⑧ Cable guide
- ⑨ Cable fastener
- ⑩ Aperture for power and input/output cables (optional)
- ⑪ Cable aperture for option cards

### Recommendations

Do not access or tamper with any internal sections of the device beyond those mentioned in this manual. Doing so will void the warranty and any other assistance. Indeed, this kind of tampering may cause damage to electrical components and/or parts. These products have been designed so there is no need to access these areas during set-up or maintenance.

## Technical characteristics



Voltage.. XVR107Sxx: 230 V~ (single-phase) +10/-15 %  
 XVR111Sxx: 230/400 V~ (three-phase) +10/-15 %  
 Rated insulation voltage.....250/500 V~  
 Frequency.....50/60 Hz +/- 1 %  
 Overvoltage category.....III  
 Protection class.....I (earth connection)  
 Power consumption ..... XVR107Sxx: 2,1 W,  
 XVR111Sxx: 5 W

Upstream protection:.....  
 XVR107Sxx: Miniature Circuit Breaker C40 6000 3  
 XVR111Sxx: Miniature Circuit Breaker C20 6000 3  
 (in accordance with IEC 60898-1)

Earth connection diagram: ..... TN-S, TN-C-S, TT  
 Cable (Cu) min/max:.....2.5/10 mm<sup>2</sup>  
 Integrated differential protection .....6 mA ==  
 Operating temperature: .....-25 °C to +50 °C  
 Storage temperature:.....-35 °C to +70 °C  
 Max. operating height:.....2000 m  
 Degree of pollution: .....3  
 Relative humidity .....5 % to 95 %  
 Protection index .....IP54, IK10  
 Dimensions (H x W x D).....368 x 255 x 150 mm  
 Weight .....4,3 kg

**RFID**  
 Frequency band:.....13.553 – 13.56 MHz  
 Radiated power: .....42 dBµA/m (at 13.56 MHz)

**Bluetooth**  
 Frequency band.....2.402 – 2.480 GHz  
 Max. radiated power:.....100 mW

**Wi-Fi**  
 Frequency band.....2.412 – 2.472 GHz  
 Max. radiated power:.....100 mW



**How to dispose of this product** (electrical and electronic equipment waste).  
**(Applicable in the countries of the European Union and other European countries with separated waste collection systems).**

When displayed on a device or the documents accompanying it, the symbol opposite indicates that the device must not be disposed of with household waste when it reaches the end of its service life. As disposing of waste inappropriately may harm the environment or human health, please separate it from other types of waste and recycle it responsibly. That way you'll help promote the sustainable reuse of material resources. Individuals should contact the retailer who sold them the product or contact their local council to find out where and how they can dispose of this product for recycling in an environmentally friendly manner. Business users should contact their suppliers and consult the terms and conditions of their sales agreements. This product must not be disposed of with other commercial waste.

Hager hereby declares that the charging station products with the reference XVR107Sxx - XVR111Sxx comply with the RED 2014/53/EU directive.

The EU declaration may be viewed on the website: [hager.com](http://hager.com)

Valid throughout Europe and and Switzerland

Identification of vehicle compatibility



This document is not contractually binding and is subject to change without notice.



Montering och installation av elektriska enheter får endast utföras av behöriga elektriker i enlighet med installationsstandarderna och i överensstämmelse med de anvisningar, bestämmelser och direktiv för säkerhet för förebyggande av olyckor som gäller i landet.

Underlåtenhet att följa installationsanvisningarna kan leda till skador på enheten, brand eller andra faror. Dessa instruktioner är en integrerad del av produkten och måste bevaras av slutanvändaren.

Denna snabbstartsguide är inte en ersättning för de fullständiga installationsanvisningarna. Det är mycket viktigt att handboken läses och förstås i sin helhet innan installationen av produkten görs.

Symbol	Innebörd
	<b>Fara:</b> Risk för elektriska stötar
	<b>Observera:</b> Symbol på enheten. Se dessa anvisningar för mer information
	Växelström
	Jordskyddsterminal

**Fara**

Att beröra spänningsförande delar kan leda till en elektrisk stöt! Elektriska stötar kan vara livsfarliga!

- Följ de rekommendationer och standarder som gäller för SELV elektriska kretsar vid installation och dragnig av kablar. Stäng av strömmen till installationen innan arbete på enheten eller lasten.
- Glöm inte alla strömbrytare som levererar spänningar som är potentiellt farliga för enheten eller lasten.

## Enhetens komponenter



- ① Anslutningskontakt mode 3 typ T2S
- ② Kopplingsplint enfass / trefas strömförsörjning
- ③ Säkring
- ④ Kopplingsplint ingångskontakt 230 V~ 1 A max.
- ⑤ Kopplingsplint utgångskontakt 230 V~
- ⑥ USB-kontakt
- ⑦ Platser på tillvalskort
- ⑧ Kabelguide
- ⑨ Kabelfäste
- ⑩ Öppning för ström- och ingångs-/utgångskablar (tillval)
- ⑪ Kabelöppning för tillvalskort

### Rekommendationer

Rör vid eller ändra inte några interna delar av enheten utöver de som nämns i denna handbok. Att göra så upphäver garantin och all annan hjälp. Det kan även orsaka skada på elektriska komponenter och/eller delar. Dessa produkter har designats så att det inte finns något behov av att komma åt dessa områden under installation eller underhåll.

## Tekniska egenskaper



Spänning.....XVR107Sxx: 230 V~ (enfas) +10/-15 %  
XVR111Sxx: 230/400 V~ (trefas) +10/-15 %  
Nominell isolationsspänning.....250/500 V~  
Frekvens.....50/60 Hz +/- 1 %  
Överspänning kategori.....III  
Skyddsklass.....I (jordanslutning)  
Energiförbrukning XVR107Sxx: 2,1 W, XVR111Sxx: 5 W  
Uppströms skydd:.....  
XVR107Sxx: Dvärgbrytare C40 6000 3  
XVR111Sxx: Dvärgbrytare C20 6000 3  
(I enlighet med IEC 60898-1)

Jordanslutningsdiagram:.....TN-S, TN-C-S, TT  
Kabel (Cu) min./max.:.....2,5/10 mm<sup>2</sup>  
Integrerat differentialskydd.....6 mA ~  
Drifttemperatur:.....-25 °C till +50 °C  
Förvaringstemperatur:.....-35 °C till +70 °C  
Max. drifthöjd:.....2000 m  
Föreningegrad:.....3  
Relativ luftfuktighet.....5 % till 95 %  
Skyddsindex.....IP54, IK10  
Mått (H x B x D).....368 x 255 x 150 mm  
Vikt.....4,3 kg

### RFID

Frekvensband:.....13,553 – 13,56 MHz  
Utstrålad effekt:.....42 dBµA/m (vid 13,56 MHz)

### Bluetooth

Frekvensband.....2,402 – 2,480 GHz  
Max. utstrålad effekt:.....100 mW

### Wi-Fi

Frekvensband.....2,412 – 2,472 GHz  
Max. utstrålad effekt:.....100 mW



**Hur man kasserar den här produkten**  
(elektrisk och elektronisk utrustning).

**(Gäller i EU-länderna och andra europeiska länder med källsorterings-system).**

Den symbol som visas mitt emot indikerar att enheten inte får slängas bland hushållsavfallet när den når slutet av sin livslängd när den visas på en enhet eller i de dokument som följer med den. Eftersom hantering av avfall på ett felaktigt sätt kan skada miljön och människors hälsa ska du separera den från andra typer av avfall och återvinna den på ett ansvarsfullt sätt. På detta sätt bidrar du till att främja en hållbar återanvändning av materiella resurser.

Personer bör kontakta den återförsäljare som sålde produkten till dem eller kontakta sin lokala myndighet för att ta reda på var och hur de kan kassera produkten så att den återvinns på ett miljövänligt sätt. Företag bör kontakta sina leverantörer och konsultera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte kasseras med annat kommersiellt avfall.

Hager försäkrar härmed att de laddstationsprodukter som avses i XVR107Sxx - XVR111Sxx uppfyller kraven i direktivet RED 2014/53/EU.

EU-förklaringen finns på webbplatsen: hager.com

Gäller över hela Europa och samt Schweiz

Identifiering av fordonskompatibilitet



Detta dokument är inte kontraktsevenligt bindande och kan ändras utan förvarning.

**een Veiligheidsinstructies**

**De montage en installatie van elektrische apparaten mag alleen worden uitgevoerd door**

elektriciens in overeenstemming met de installatienormen, instructies voor het voorkomen van ongevallen en richtlijnen die in het land van toepassing zijn.

**Nie naleven van de instructies voor installatie kan leiden tot schade aan het apparaat, brand en andere gevaren. Deze instructies vormen een integraal onderdeel van het product en moeten door de eindgebruiker worden bewaard.**

**De Snelstartgids is geen vervanging voor de volledige installatie-instructies. Het is heel belangrijk dat de handleiding volledig wordt gelezen voordat wordt begonnen met de productinstallatie.**

### Symbool Betekenis



**Gevaar:** risico van elektrische schok



**Let op:** symbool op het apparaat. Refereer aan deze instructies voor meer informatie



Wisselstroom



Aardbeveiligingsklem



### Gevaar

Het aanraken van onderdelen onder spanning kan leiden tot een elektrische schok! Een elektrische schok kan fataal zijn!

- Houd u aan de aanbevelingen en normen die van toepassing zijn op elektrischecircuits tijdens de installatie en het leggen van kabels. Schakel de stroomvoorziening van de installatie uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat of de lading gaat verrichten.
- Vergeet niet de beveiligingsschakelaars uit te schakelen waarvan de spanningen mogelijk gevaarlijk zijn voor het apparaat of de lading.

## Componenten van het apparaat

- ① Aansluitstekker modus 3 type T2S
- ② Aansluitblok eenfasig / driefasige voeding
- ③ Zekering
- ④ Uitgangcontact klemmenblok 230V~ 1A max
- ⑤ Ingangcontact klemmenblok 230V~
- ⑥ USB-stekker
- ⑦ Locaties van optionele kaarten
- ⑧ Kabelgeleider
- ⑨ Kabelklem
- ⑩ Opening voor vermogens-, ingangs- en uitgangskabels (optioneel)
- ⑪ Kabelopening voor optiekaarten

### Aanbevelingen

Verschaf u geen toegang tot de interne delen van het apparaat, met uitzondering van die in deze handleiding worden genoemd. Als u dit toch doet, vervalt uw recht op de garantie en andere ondersteuning. Dergelijke ingrepen kunnen namelijk schade veroorzaken aan elektrische componenten en/of onderdelen. Deze producten zijn zo ontworpen dat toegang hiertoe niet nodig is voor installatie of onderhoud.

## Technische eigenschappen



Spanning.....XVR107Sxx: 230 V~ (eenfasig) +10/-15 %  
XVR111Sxx: 230/400 V~ (driefasig) +10/-15 %  
Nominale isolatiespanning.....250/500 V  
Frequentie.....50/60 Hz +/- 1 %  
Overspanningscategorie.....III  
Bescheringsklasse.....I (aarde-aansluiting)  
Energieverbruik.....XVR107Sxx: 2,1 W, XVR111Sxx: 5 W  
Beschermt stroomopwaarts:

XVR107Sxx: Installatieautomaat C40 6000 3

XVR111Sxx: Installatieautomaat C20 6000 3

(in overeenstemming met IEC 60898-1)

Aansluitschema aarde:.....TN-S, TN-C-S, TT  
Kabel (Cu) min./max.:.....2,5/10 mm<sup>2</sup>  
Geïntegreerde differentiaalbescherming.....6 mA ~  
Bedrijfstemperatuur:.....25 °C tot +50 °C  
Opslagtemperatuur:.....-35 °C tot +70 °C  
Max. werkhooft:.....2000 m  
Mate van vervuiling:.....3  
Relatieve luchtvochtigheid.....5 % tot 95 %  
Bescheringsindex.....IP54, IK10  
Afmetingen (H x B x D).....368 x 255 x 150 mm  
Gewicht.....4,3 kg

### RFID

Frequentiebereik:.....13,553 – 13,56 MHz  
Uitgestraald vermogen:.....42 dBµA/m (bij 13,56 MHz)

### Bluetooth

Frequentiebereik.....2,402 – 2,480 GHz  
Max. uitgestraald vermogen:.....100 mW

### Wifi

Frequentiebereik.....2,412 – 2,472 GHz  
Max. uitgestraald vermogen:.....100 mW



**Afvoeren van dit product** (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

**(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelings-systemen.)**

Wanneer weergegeven op een apparaat of de documenten die bij het apparaat horen, geeft het tegenoverliggende symbool aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid bij huishoudelijk afval wanneer het het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Het onjuist afvoeren van dergelijk afval kan schadelijk zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid, dus scheid het van andere soorten afval en recycle het op een verantwoorde manier. Zo kunt u duurzaam hergebruik van materiaalbronnen helpen bevorderen. Particulieren moeten contact opnemen met de dealer die hem het product heeft verkocht of contact opnemen met de gemeente om uit te vinden waar en hoe ze dit product op een milieuvriendelijke manier kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet bij ander bedrijfsafval worden geworpen.

Hager verklaart hierbij dat de laadstations met referentie XVR107Sxx - XVR111Sxx voldoen aan de RED-richtlijn 2014/53/EU.

De EU-verklaring kan worden bekeken op de website: hager.com

Geldig in Europa en en Zwitserland

Identificatie van voertuigcompatibiliteit



Dit document is niet bindend en kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.